

LAS GRANDES CREACIONES LITERARIAS CATALANAS

Joan Baptista Xuriguera, del cual ha dicho el prestigioso crítico Sebastián Sánchez Juan: «aquest poeta Leïdatà, que té una gran sensibilitat i la suficient cultura europea — a partir dels clàssics grecs i llatins — per a passar a la posteritat com a líric remarcable del nostre temps»; Xuriguera, que con su fecunda inspiración viene continuamente dando muestras — tanto en el campo poético, como en el teatral o el novelístico de aquella sutil sensibilidad a que aludió Sánchez Juan, nos acaba de obsequiar ahora con una maravillosa recopilación y estudio crítico de la gran riqueza poética con que cuenta la lengua catalana, cuya producción abarca aproximadamente el período de un siglo, pues parte, naturalmente, de los inicios del Renacimiento catalán, que si bien se considera arranca con la producción de Buenaventura Carlos Aribau, Víctor Balaguer ha dicho que se inició anteriormente con Antonio Puig i Blanch, con el poema «El Temple de la Glòria», del que lo considera autor, a pesar de que dicha obra editada simultáneamente en catalán y castellano, no vio la luz, y aun como de autor anónimo, hasta 1842.

Hemos interrogado a Joan B. Xuriguera, sobre esta extraordinaria labor que ha efectuado con su recopilación y enjundioso estudio de la extensa poética catalana, cuyo volumen difícilmente supera lengua alguna.

—¿Cuál ha sido su propósito, señor Xuriguera, al llevar a cabo tan impropio trabajo?

—Hacer patente el esfuerzo de los poetas catalanes en su afán de dar vida

—Encontramos unos cuarenta y ocho poemas cuya extensión gira alrededor del millar de versos. Entre los 2.000 versos, hay 16, y cuatro de ellos pasan de los 3.000. Otros cuatro pasan de los 4.000; dos superan los 5.000, uno los 6.000, otros dos, los 7.000. Un poema rebasa los 8.000 versos, otro los 9.000 y hay cinco que superan los 10.000. Estos cinco últimos colosos son: «Cap de Ferro», de F. P. Briz; «N'Elvira de Ricamorta», de Mossèn Lluís Rovira i Benet; «Joan Gari, L'Ermita de Montserrat», de dom Ignasi Corrons; «El Poema de Montserrat» de Josep Maria de Sagarra y «Mallorca Cristiana», de Damas Calvet.

—¿Qué temas abordan con preferencia estos poemas?

—Los temas que tratan nuestros poemas proceden de las más diversas fuentes. Ocupa un lugar destacado Montserrat, con la Moreneta y la figura de Joan Gari, tan cara a nuestros poetas. Asuntos religiosos, desde la epopeya de la Creación del Mundo con las luchas de los ángeles y el resplandor de la majestad de Dios, hasta el martirio de Jesús con su divino ejemplo, así como también evocaciones de Santos, Vírgenes y Santuarios. Páginas históricas que cantan nuestras conquistas en Grecia o las luchas contra los árabes durante la Reconquista. Y leyendas abundantes, de color local algunas.

—¿De dónde procede una producción poética tan densa?

—Todos los países de lengua catalana participan en esta rica aportación de valores. 6 nos llegan de las tierras valencianas, 4 de Mallorca y 2 de Cataluña francesa.

En Barcelona se imprimieron 54 poemas, 3 en Lérida, 1 en Gerona, 1 en Reus, 3 en Sabadell, 2 en Manresa y 1



Joan B. Xuriguera, que ha dado cima a la magna obra de recopilación y análisis literario de la poética catalana



225.797 VERSOS, CORRESPONDIENTES A 84 POEMAS, RECOPIRADOS Y ANALIZADOS LITERARIAMENTE



Grupo de volúmenes en que aparece parte de los poemas escritos en lengua catalana, recopilados y estudiados por Joan B. Xuriguera

UNA LABOR EN LA QUE EL POETA LERIDANO JOAN B. XURIGUERA HA INVERTIDO SIETE AÑOS

en las siguientes poblaciones: Igualada, Vilanova i La Geltrú, Terrassa, Martorell, Montserrat i Buenos Aires. En 2 poemas no figura la ciudad.

—¿Qué poema considera usted de más amplia valoración?

—Aparte de algunos de los grandes maestros, que como los de Verdaguier, son ya muy conocidos, a mi juicio «El Temple de la Glòria», atribuido a autor anónimo, es de los de máximo valor poético y de más alta fuerza expresiva, como puede apreciarse en los versos siguientes:

«Rodejat de la sombra formidable
Que difundeix la mort assoladora,
Desterrat a una terra inhabitable
Que als tristes moradors cruel devera;
Com cantaré la llum inagotable
Del sol etern que brilla sense aurora?
Què no ha vist de l'ecàs, la tumba obs-
[cura
I derrama a torrents la ditxa pura?»

Es de agradecer vivamente el gran esfuerzo que ha realizado Joan Baptista

Xuriguera para llevar a cabo tan extraordinario trabajo de recopilación y estudio de la gran producción poemática catalana, hasta ahora prácticamente desconocida, incluso, parte de ella, por los eruditos.

En la recopilación, Xuriguera se ha abstenido —creemos que por un exceso de modestia— de hablarnos de un gran poema suyo, de carácter épico, editado en 1955, que comprende 2.600 versos alejandrinos, poema que dejando constancia de las antiguas gestas leridanas, narra la epopeya de «Indíbil i Mandonís», siendo éste, precisamente, el título de la obra.

De la perfección y fuerza descriptiva de sus versos, son una leve muestra los alejandrinos que transcribimos a continuación:

Davant del nom d'Anibal s'aplanen
[les muntanyes
I els rius es divideixen per fer el camí
[millor,
Amb ell fidels seguiten les forces
[més estranyes
Com feres desfermades, darrera el de-
[mader.
Camina amb passa ferma pels pobles
[de la Gàl·lia,
Travessa, ardit, el Reine i ven els Alps
[davant.
Aquelles cims blancs són el camí
[d'Itàlia
Que amb febre i amb angustia fa temps
[ve seguint.

J. A. B.

CATALUNA
INDEPENDENT 3

a esas obras admirables que conocemos con el nombre de Poemas, algunos de los cuales han requerido a sus autores años de labor.

—¿Cuántos poemas ha recopilado?

—84, que suman un total de 225.797 versos.

—¿Los ha leído enteramente?

—Desde luego en su totalidad, ya que en mi trabajo hago un estudio crítico de cada obra, señalando el valor literario de todas ellas, que, como es natural, es múltiple y diverso, pues algunos de estos poemas adolecen de defectos de construcción, por ser fruto de poetas inexpertos; otros, en cambio, son correctos e inspirados, y muchos son joyas inapreciables de nuestra literatura a la que dan un auténtico relieve universal.

—¿Cuánto tiempo ha invertido usted en este trabajo?

—Desde hace siete años trabajaba en esta obra que acabo de terminar. Muchos poemas eran sobradamente conocidos, pero el hallazgo de otros, en cambio, es fruto de paciente búsqueda en bibliotecas diversas.

—¿Extensión de los poemas estudiados?

Las dos primeras páginas de «Mallorca Cristiana» con la fotografía de su autor Damià Calvet. Dos volúmenes, cuyo peso rebasa los tres kilogramos, conteniendo 19.859 versos

